TRABAJO FINAL DE ANGLICISMOS

FICHA I

Voz	Mitin.
Significado	Reunión donde el público escucha los discursos de algún personaje de relevancia política y social.
Equivalente (si lo hay)	Reunión.
Función	Connotativa.
Proceso de formación	Anglicismo formado por la adaptación de la palabra *meeting*.
Adaptación	Adaptado.
Tipografía	Aparece sin comillas ni en cursiva.
Ejemplo 1 fuente y fecha	*María Jesús Montero enloquece en pleno mitin: ¿Qué significan esos extraños movimientos de lengua?* Libertad Digital, 7/5/2026.
Enlace del ejemplo 1	https://www.libertaddigital.com/espana/2026-05-07/que-le-pasa-en-la-lengua-a-maria-jesus-montero-un-experto-analiza-sus-gestos-y-habla-de-botox-y-coca-7401142/
Ejemplo 2 fuente y fecha	Se trata de acabar una frase con un tono de una proclama de un mitin barato. ElPeriódico.com, 27/3/2026.
Enlace del ejemplo 2	https://www.elperiodico.com/es/tele/20260327/mitin-belen-128448578
Contexto aparición	En periódicos.
Temática	Política.
Registro del texto donde aparece	Formal.
Corpes XXI (España/ América) Fecha	Frecuencia absoluta de 2350 veces, con predominio en España (51’6%) y en México y Centroamérica (23’4%). https://www.rae.es/corpes/form/%7B%22entry%22:%7B%22searchType%22:1,%22lemma%22:%22mitin%22%7D,%22distance%22:%5B%7B%22distance%22:%221%

	22,%22exactDistance%22:%22d%22,%22right%22:true%7D%5D%7D/estadisticas
¿Aparece en el banco de neologismos?	No aparece.
¿Aparece en diccionarios descriptivos en español?	https://www.rae.es/dpd/mitin https://www.fbbva.es/diccionario/mitin/
¿Aparece en diccionarios en inglés?	No aparece.
Variante si se documenta (con fuente)	Mitín (DPD).
Otra información relevante	Según FundéuRAE, es preferible mitín/mitin a *meeting*. En un mitin se hace un *speech* (discurso) (otro anglicismo).

FICHA II

Voz	Influencers.
Significado	Personas con gran alcance capaz de influenciar masas.
Equivalente (si lo hay)	Influenciadores.
Función	Connotativa.
Proceso de formación	Anglicismo formado por la palabra inglesa *influence* más el prefijo inglés *-ers*.
Adaptación	No adaptado.
Tipografía	Aparece en cursiva.
Ejemplo 1 fuente y fecha	Cada vez son más los *influencers* del sector del bienestar que advierten sobre los efectos nocivos de los productos químicos que contienen los perfumes. GQ España, 13 de mayo de 2026.
Enlace del ejemplo 1	https://www.revistagq.com/articulo/es-malo-echarse-colonia-en-el-cuello
Ejemplo 2 fuente y fecha	“Me da un poco de pena la situación que hay hoy en redes porque hay muchísimo *hate* (odio)”, explicó la *influencer* Lola Lolita a David Broncano este lunes en su paso por *La revuelta*. ElPaís, 5 de mayo de 2026.
Enlace del ejemplo 2	https://elpais.com/television/2026-05-05/lola-lolita-cuenta-a-broncano-que-fue-al-psicologo-por-las-redes-tras-su-paso-por-el-hormiguero-me-da-pena.html
Contexto aparición	Periódicos sobre actualidad respecto a famosos.
Temática	Entretenimiento y primicias.
Registro del texto donde aparece	Neutro.

Corpes XXI (España/ América) Fecha	Frecuencia absoluta de 1076 veces, con predominio en España (46’8%) y en México y Centroamérica (14’8%). https://www.rae.es/corpes/form/%7B%22entry%22:%7B%22searchType%22:1,%22lemma%22:%22influencer%22%7D,%22distance%22:%5B%7B%22distance%22:%221%22,%22exactDistance%22:%22d%22,%22right%22:true%7D%5D%7D/estadisticas
¿Aparece en el banco de neologismos?	No aparece.
¿Aparece en diccionarios descriptivos en español?	https://www.rae.es/dpd/influencer https://www.fbbva.es/diccionario/influencer/
¿Aparece en diccionarios en inglés?	https://www.collinsdictionary.com/es/diccionario/ingles/influencer
Variante si se documenta (con fuente)	Influente/Influyente (FundéuRAE).
Otra información relevante	

FICHA III

Voz	Parking.
Significado	Lugar o recinto destinado a aparcar vehículos.
Equivalente (si lo hay)	Aparcamiento.
Función	Connotativa.
Proceso de formación	Anglicismo crudo.
Adaptación	No adaptado.
Tipografía	Aparece sin comillas ni en cursiva.
Ejemplo 1 fuente y fecha	Los elevados precios del alquiler en Marbella obligan a muchos enfermeros y médicos del Hospital Costa del Sol de Marbella a dormir en caravanas o coches, en el propio parking del centro. Antena3, 12 de mayo de 2026.
Enlace del ejemplo 1	https://www.antena3.com/programas/y-ahora-sonsoles/sanitarios-marbella-obligados-dormir-parking-hospital-precios-vivienda-queda-otra_202605126a034fa5716e9c57146cf75c.html
Ejemplo 2 fuente y fecha	Incluso hay quien, a modo de chanza indica que este es el parking "que el viento se llevó", haciendo alusión al título de la mítica película. Información, 5 de mayo de 2026.
Enlace del ejemplo 2	https://www.informacion.es/elche/2026/05/05/polvo-basura-abandono-parkings-palmeral-aparcamientos-129876052.html
Contexto	

aparición	
Temática	Automovilística y urbanismo.
Registro del texto donde aparece	Formal.
Corpes XXI (España/ América) Fecha	Frecuencia absoluta de 1031 veces, con predominio en España (80%) y en Río de la Plata (6’7%). https://www.rae.es/corpes/form/%7B%22entry%22:%7B%22searchType%22:1,%22lemma%22:%22parking%22%7D,%22distance%22:%5B%7B%22distance%22:%221%22,%22exactDistance%22:%22d%22,%22right%22:true%7D%5D%7D/estadisticas
¿Aparece en el banco de neologismos?	No aparece.
¿Aparece en diccionarios descriptivos en español?	https://www.rae.es/dpd/parquin https://www.fbbva.es/diccionario/parking/
¿Aparece en diccionarios en inglés?	https://www.collinsdictionary.com/es/diccionario/ingles/parking
Variante si se documenta (con fuente)	Parquin (DPD).
Otra información relevante	Consiguió gran relevancia a partir del siglo XX con el *boom* de los automóviles.

FICHA IV

Voz	Coach.
Significado	Persona que asesora a otra para impulsar su desarrollo profesional y personal.
Equivalente (si lo hay)	Profesor, tutor, asesor, consejero, preparador.
Función	Connotativa.
Proceso de formación	Anglicismo crudo.
Adaptación	No adaptado.
Tipografía	Aparece sin comillas ni en cursiva.
Ejemplo 1 fuente y fecha	PADMI ha presentado oficialmente **Owly**, un nuevo coach virtual con inteligencia artificial capaz de analizar partidos y ofrecer recomendaciones personalizadas nada más terminar cada encuentro. ElNeverazo, 12 de mayo de 2026.
Enlace del ejemplo 1	https://www.elneverazo.com/padmi-owly-coach-virtual-ia-padel/
Ejemplo 2 fuente y fecha	Sugerirle a su jefe, o a cualquier ejecutivo con amplia experiencia, que podría beneficiarse de contar con un coach puede parecer una decisión que ponga en peligro su carrera. Harvard Business Review, 10 de abril de 2026.

Enlace del ejemplo 2	https://hbr.org/2026/04/how-to-convince-your-boss-they-need-a-coach?language=es
Contexto aparición	Emprendimiento,
Temática	Foros, noticias, revistas.
Registro del texto donde aparece	Neutro.
Corpes XXI (España/ América) Fecha	Frecuencia absoluta de 1712 veces, con predominio en España (29’9%) y en México y Centroamérica (22’8%). https://www.rae.es/corpes/form/%7B%22entry%22:%7B%22searchType%22:1,%22lemma%22:%22coach%22%7D,%22distance%22:%5B%7B%22distance%22:%221%22,%22exactDistance%22:%22d%22,%22right%22:true%7D%5D%7D/estadisticas
¿Aparece en el banco de neologismos?	No aparece.
¿Aparece en diccionarios descriptivos en español?	https://www.rae.es/dpd/coach https://www.fbbva.es/diccionario/coach/
¿Aparece en diccionarios en inglés?	https://www.collinsdictionary.com/es/diccionario/ingles/coach
Variante si se documenta (con fuente)	
Otra información relevante	